



Glorious Qur'an

English Translation by Abdullah Yusuf Ali

Abdullah Yusuf Ali, (1872 –1953) was an Islamic scholar who translated the Qur'an into English. His translation of the Qur'an is one of the most widely-known and used in the English-speaking world. In his childhood, Ali received a religious education and could recite the entire Qur'an from memory. He spoke both Arabic and English fluently. He studied English literature and studied at several European universities. Yusuf Ali's best-known work is his book

The Holy Qur'an: Text, Translation and Commentary,

Surah Maryam

(The Mary)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

كهيعص

Kaf Ha Ya 'Ayn Sad.

2.

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدُكَ زَكَرِيَّا

(This is) a recital of the Mercy of thy Lord to His Servant Zakariya.

3.

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا

Behold! he cried to his Lord in secret,

4.

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا

Praying:

"O my Lord! infirm indeed are my bones, and the hair of my head doth glisten with grey:

وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا

but never am I unblest, O my Lord, in my prayer to Thee!

5.

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي

"Now I fear (what) my relatives (and colleagues) (will do) after me:

وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا

but my wife is barren: so give me an heir as from Thyself --

6.

يَرْتُنِّي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ^ط

"(One that) will (truly) represent me, and represent the posterity of Jacob;

وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا

and make him, O my Lord! one with whom Thou art well-pleased!"

7.

يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا

(His prayer was answered):

"O Zakariya! We give thee good news of a son: his name shall be Yahya: on none by that name have We conferred distinction before."

8.

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا

He said:

"O my Lord! how shall I have a son, when my wife is barren and I have grown quite decrepit from old age?"

9.

قَالَ كَذَلِكَ

He said: "So (it will be):

قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ

thy Lord saith, 'That is easy for Me:

وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا

I did indeed create thee before, when thou hadst been nothing!" "

10.

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً

(Zakariya) said "O my Lord! give me a Sign."

قَالَ آيُتُكَ إِلَّا تَكَلَّمَ النَّاسُ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا

"Thy Sign," was the answer, "shall be that thou shalt speak to no man for three nights, although thou art not dumb."

11.

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ

So Zakariya came out to his people from his chamber:

فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

he told them by signs to celebrate Allah's praises in the morning and in the evening.

12.

يَا يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ

(To his son came the command):

"O Yahya! take hold of the Book with might":

وَأَتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا

and We gave him wisdom even as a youth.

13.

وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً

And pity (for all creatures) as from Us, and purity:

وَكَانَ تَقِيًّا

he was devout,

14.

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ

And kind to his parents,

وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا

and he was not overbearing or rebellious.

15.

وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُرْعَثُ حَيًّا

So Peace on him the day he was born, the day that he dies, and the day that he will be raised up to life (again)!

16.

وَإِذْ كُرِيَ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا

Relate in the Book (the story of) Mary, when she withdrew from her family to a place in the East.

17.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا

She placed a screen (to screen herself) from them:

فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا

then We sent to her Our angel, and he appeared before her as a man in all respects.

18.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا

She said: "I seek refuge from thee to (Allah) Most Gracious: (come not near) if thou dost fear Allah."

19.

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا

He said: "Nay, I am only a messenger from thy Lord, (to announce) to thee the gift of a holy son."

20.

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا

She said: "How shall I have a son, seeing that no man has touched me, and I am not unchaste?"

21.

قَالَ كَذَلِكَ

He said: "So (it will be):

قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّئٌ

thy Lord saith, 'That is easy for Me:

وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا

and (We wish) to appoint him as a Sign unto men and a Mercy from Us':

وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا

it is a matter (so) decreed."

22.

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا

So she conceived him, and she retired with him to a remote place.

23.

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ

And the pains of childbirth drove her to the trunk of a palm-tree:

قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا

she cried (in her anguish): "Ah! would that I had died before this! Would that I had been a thing forgotten and out of sight!"

24.

فَتَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا

But (a voice) cried to her from beneath the (palm-free):

"Grieve not! for thy Lord hath provided a rivulet beneath thee;

25.

وَهَزِي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقُطُ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا

"And shake towards thyself the trunk of the palm-tree: it will let fall fresh ripe dates upon thee.

26.

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا

"So eat and drink and cool (thine) eye.

فَإِمَّا تَرِينَ مِنْ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنَّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا

And if thou dost see any man, say,

'I have vowed a fast to (Allah) Most Gracious, and this day will I enter into no talk with any human being.' "

27.

فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ^ط

At length she brought the (babe) to her people, carrying him (in her arms).

قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا

They said:

"O Mary! truly an amazing thing hast thou brought!

28.

يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا

"O sister of Aaron! thy father was not a man of evil, nor thy mother a woman unchaste!"

29.

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ^ط

But she pointed to the babe.

قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا

They said: "How can we talk to one who is a child in the cradle?"

30.

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا

He said:

"I am indeed a servant of Allah: He hath given me revelation and made me a prophet;

31.

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا مَّا كُنْتُ

"And He hath made me Blessed wheresoever I be,

وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا

and hath enjoined on me Prayer and Charity as long as I live;

32.

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا

"(He) hath made me kind to my mother, and not overbearing or miserable;

33.

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا

"So Peace is on me the day I was born, the day that I die, and the Day that I shall be raised up to life (again)!"

34.

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ

Such (was) Jesus the son of Mary:

قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ

(it is) a statement of truth, about which they (vainly) dispute.

35.

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ

It is not befitting to (the majesty of) Allah that He should beget a son.

سُبْحَانَهُ

Glory be to Him!

إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

When He determines a matter, He only says to it, "Be," and it is.

36.

ج
وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ

Verily, Allah is my Lord and your Lord: Him therefore serve ye:

هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

this is a Way that is straight.

37.

ط
فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ

But the sects differ among themselves:

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ

and woe to the Unbelievers because of the (coming) Judgment of a momentous Day!

38.

ط
أَسْمِعُ بِهِمْ وَأَبْصُرُ يَوْمَ يَأْتُونَنَا

How plainly will they see and hear, the Day that they will appear before Us!

لَكِنَّ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

But the unjust today are in error manifest!

39.

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ

But warn them of the Day of Distress, when the matter will be determined:

وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

for (behold), they are negligent and they do not believe!

40.

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا

It is We Who will inherit the earth, and all beings thereon:

وَالَّذِينَ يَرْجِعُونَ

to Us will they all be returned.

41.

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ

Also mention in the Book (the story of) Abraham:

إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا

he was a man of Truth, a prophet.

42.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ

Behold, he said to his father:

يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا

"O my father! why worship that which heareth not and seeth not, and can profit thee nothing?

43.

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ

"O my father!

to me hath come knowledge which hath not reached thee:

فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا

so follow me: I will guide thee to a Way that is even and straight.

44.

يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ^ط

"O my father! serve not Satan:

إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا

for Satan is a rebel against (Allah) Most Gracious.

45.

يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا

"O my father! I fear lest a Penalty afflict thee from (Allah) Most Gracious, so that thou become to Satan a friend."

46.

قَالَ أَرَأَيْبُ أَنْتَ عَنِ آهَتِي يَا إِبْرَاهِيمُ^ط

(The father) replied:

"Dost thou hate my gods, O Abraham?"

لَئِنْ لَمْ تَنْتَهَ الْأَمْرَ جُمْتُكَ^ط

If thou forbear not I will indeed stone thee:

وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا

now get away from me for a good long while!"

47.

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ^ط

Abraham said: "Peace be on thee:

سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي^ط

I will pray to my Lord for thy forgiveness:

إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا

for He is to me Most Gracious.

48.

وَأَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

"And I will turn away from you (all) and from those whom ye invoke besides Allah:

وَأَدْعُو رَبِّي عَسَىٰ أَلاَّ أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا

I will call on my Lord: Perhaps, by my prayer to my Lord, I shall be not unblest."

49.

فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يُعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

When he had turned away from them and from those whom they worshipped besides Allah,

وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ^ص وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا

We bestowed on him Isaac and Jacob, and each one of them We made a prophet.

50.

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا

And We bestowed of Our Mercy on them, and We granted them lofty honor on the tongue of truth.

51.

وَأذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ ^ج

Also mention in the Book (the story of) Moses:

إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

for he was specially chosen, and he was a Messenger (and) a Prophet.

52.

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا

And We called him from the right side of Mount (Sinai), and made him draw near to Us, for mystic (converse).

53.

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا

And, out of Our Mercy, We gave him his brother Aaron, (also) a prophet.

54.

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ

Also mention in the Book (the story of) Isma'il:

إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

He was (strictly) true to what he promised, and he was a Messenger (and) a Prophet.

55.

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ

He used to enjoin on his people Prayer and Charity,

وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا

and he was most acceptable in the sight of his Lord.

56.

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا

Also mention in the Book the case of Idris: he was a man of truth (and sincerity), (and) a prophet:

57.

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا

And We raised him to a lofty station.

58.

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ

Those were some of the prophets on whom Allah did bestow His Grace -- of the posterity of Adam, and of those whom We carried (in the Ark) with Noah,

وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا

and of the posterity of Abraham and Israel -- of those whom We guided and chose;

إِذْ تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا

whenever the Signs of (Allah) Most Gracious were rehearsed to them, they would fall down in prostrate adoration and in tears.

59.

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ

But after them there followed a posterity who missed prayers and followed after lusts:

فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا

soon, then, will they face Destruction --

60.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا

Except those who repent and believe, and work righteousness: for these will enter the Garden and will not be wronged in the least --

61.

ج
جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ

Gardens of Eternity, those which (Allah) Most Gracious has promised to His servants in the Unseen:

إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا

for His promise must (necessarily) come to pass.

62.

ط
لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا

They will not there hear any vain discourse, but only salutations of peace:

وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ بُقْعَةٍ وَعَشِيًّا

and they will have therein their sustenance, morning and evening.

63.

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا

Such is the Garden which We give as an inheritance to those of Our Servants who guard against evil.

64.

ط
وَمَا نُنزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ

(The angels say:)

"We descend not but by command of thy Lord:

ج
لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ

to Him belongeth what is before us, and what is behind us, and what is between:

وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا

and thy Lord never doth forget" --

65.

رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا

"Lord of the heavens and of the earth, and of all that is between them:

ج
فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ

so worship Him, and be constant and patient in His worship:

هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا

knowest thou of any who is worthy of the same Name as He?"

66.

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَاتَ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا

Man says: "What! when I am dead, shall I then be raised up alive?"

67.

أَوْلَا يَذُكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا

But does not man call to mind that We created him before out of nothing?

68.

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُخْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا

So, by thy Lord, without doubt, We shall gather them together, and (also) the Evil Ones (with them); then shall We bring them forth on their knees round about Hell;

69.

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا

Then shall We certainly drag out from every sect all those who were worst in obstinate rebellion against (Allah) Most Gracious.

70.

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا

And certainly We know best those who are most worthy of being burned therein.

71.

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا^ج

Not one of you but will pass over it:

كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا

this is, with thy Lord, a Decree which must be accomplished.

72.

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا

But We shall save those who guarded against evil,

وَنَذِرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا

and We shall leave the wrongdoers therein, (humbled) to their knees.

73.

وَإِذْ اتْتَلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا

When Our Clear Signs are rehearsed to them, the Unbelievers say to those who believe,

أَيُّ الْقَرِيْقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا

"Which of the two sides is best in point of position?

Which makes the best show in council?"

74.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَانًا وَرِئِيًّا

But how many (countless) generations before them have We destroyed, who were even better in equipment and in glitter to the eye?

75.

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا^ج

Say:

"If any men go astray, (Allah) Most Gracious extends (the rope) to them.

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ

Until, when they see the warning of Allah (being fulfilled) -- either in punishment or in (the approach of) the Hour --

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا

they will at length realize who is worst in position, and (who) weakest in forces!

76.

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى

"And Allah doth advance in guidance those who seek guidance;

وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا

and the things that endure. Good Deeds, are best in the sight of thy Lord, as rewards, and best in respect of (their) eventual returns."

77.

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا

Hast thou then seen the (sort of) man who rejects Our Signs,

وَقَالَ لَأَوْ تَبَيَّنَ لِي مَالًا وَوَلَدًا

yet says: "I shall certainly be given wealth and children"?

78.

أَطَّلَعَ الْغَيْبِ

Has he penetrated to the Unseen,

أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا

or has he taken a contract with (Allah) Most Gracious?

79.

كَلَّا

Nay!

سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا

We shall record what he says, and We Shall add and add to his punishment.

80.

وَنَرْتُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا

To Us shall return all that he talks of, and he shall appear before Us bare and alone.

81.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا

And they have taken (for worship) gods other than Allah, to give them power and glory!

82.

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا

Instead, they shall reject their worship, and become adversaries against them.

83.

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤْوُهُمْ أَمْرًا

Seest thou not that We have set the Evil Ones on against the Unbelievers, to incite them with fury?

84.

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ^{صَلٰ}

So make no haste against them,

إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا

for We but count out to them a (limited) number (of days).

85.

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا

The day We shall gather the righteous to (Allah) Most Gracious, like a band presented before a king for honors.

86.

وَنَسُوقُ الْمَجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا

And We shall drive the sinners to Hell, like thirsty cattle driven down to water --

87.

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا

None shall have the power of intercession, but such a one as has received permission (or promise) from (Allah) Most Gracious.

88.

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا

They say: "(Allah) Most Gracious has begotten a son!"

89.

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا

Indeed ye have put forth a thing most monstrous!

90.

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا

At if the skies are ready to burst, the earth to split asunder, and the mountains to fall down in utter ruin.

91.

أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا

That they should invoke a son for (Allah) Most Gracious.

92.

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا

For it is not consonant with the majesty of (Allah) Most Gracious that He should beget a son.

93.

إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِيَ الرَّحْمَنِ عَبْدًا

Not one of the beings in the heavens and the earth but must come to (Allah) Most Gracious as a servant.

94.

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا

He does take and account of them (all), and hath numbered them (all) exactly.

95.

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا

And every one of them will come to him singly on the Day of Judgment.

96.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا

On those who believe and work deeds of righteousness, will (Allah) Most Gracious bestow Love.

97.

فَأَنشَأْنَا لَكَ الْقُرْآنَ

So have We made the (Qur'án) easy in thine own tongue,

لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا

that with it thou mayest give Glad Tidings to the righteous, and warnings to people given to contention.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ

But how many (countless) generation before them have We destroyed?

هَلْ نُجِئُ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا

Canst thou find a single one of them (now) or hear (so much as) a whisper of them?



© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com